

Précautions

Sécurité

- Le faisceau laser de la section lecteur CD étant dangereuse pour les yeux, n’essayez pas de démonter le boîtier. Pour la maintenance, contactez uniquement un personnel qualifié.
- Si un élément solide ou liquide venait à pénétrer dans le lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Les disques de formes non standard (ex. : en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur ce lecteur. Si vous essayez de le faire, vous risquez d'endommager le lecteur. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez pas de tampon abrasif, de poudre détergente ou de solvant comme de l’alcool ou de la benzine.

Sources d'alimentation

- Pour une utilisation sur secteur, vérifiez que la tension de fonctionnement du lecteur est identique à votre alimentation secteur locale (voir «Spécifications») et utilisez le cordon d'alimentation fourni ; n'en utilisez pas d'autre.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension
- Pour un fonctionnement sur piles, utilisez six piles R20 (taille D).
- Si vous n'avez pas besoin d'utiliser les piles, retirez-les afin d'éviter tout dommage dû à une fuite des piles ou à la corrosion.
- La plaque indiquant la tension de fonctionnement, la consommation électrique, etc., est située sur la partie inférieure de l'appareil.

Emplacement

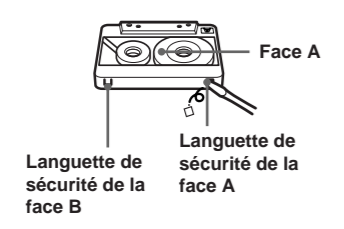
- Ne laissez pas le lecteur dans un lieu à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis directement aux rayons du soleil. à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez les côtés du boîtier dégagés sur 10 mm. Les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués afin de garantir un fonctionnement correct du lecteur et d'allonger la durée de vie de ses composants.
- Si le lecteur est laissé dans une voiture garée en plein soleil, choisissez un emplacement dans le véhicule où le lecteur n'est pas directement soumis aux rayons du soleil.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez du lecteur les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort afin d'éviter tout dommage dû à l'aimant.

Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur de la section lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur risque ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore.
- Si le lecteur est resté inactif pendant un certain temps, démarrez le mode lecture pendant quelques minutes pour qu'il chauffe un peu avant d'insérer une cassette.

Remarques sur les cassettes

- Brisez la languette de protection de la face A ou B de la cassette afin d’empêcher tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette pour un enregistrement, recouvrez la partie de la languette de sécurité brisée avec du scotch.



- L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée, sauf pour les enregistrements longs et continus ou la lecture.

Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un chiffon de nettoyage. Essayez le CD en partant du centre.



- N'utilisez pas de solvants comme de la benzine, du dissolvant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou du spray antistatique destiné aux disques vinyles.
- N'exposez pas le CD directement à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduites d'air chaud. Ne le laissez pas dans un véhicule stationné en plein soleil, car les températures peuvent augmenter considérablement à l'intérieur de l'habitacle.
- Ne collez pas de papier ou d'autocollant et ne rayez pas la surface du CD.
- Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.

En cas de rayures, de saletés ou d’empreintes sur le CD, des erreurs de lecture peuvent se produire.

A propos des CD-R/CD-RW

Ce lecteur peut reproduire les CD-R/CD-RW enregistrés au format CD-DA*, mais les capacités de lecture dépendent de la qualité du disque et de l'état du système d'enregistrement.

* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio (disque audio numérique compact). Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Caractéristiques générales

L'appareil ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que les piles sont insérées correctement.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.
- Vous ne pouvez pas mettre le lecteur sous tension avec la télécommande s'il fonctionne sur piles.

Le lecteur n'est pas alimenté et les indications «bAttErY» et «Error» s'affichent l'une après l'autre.

- Vérifiez que les piles sont insérées correctement.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

Aucun son n'est émis.

- Réglez le volume.
- Débranchez le casque lorsque vous écoutez de la musique via les haut-parleurs.

Des parasites sont audibles.

- Une personne utilise un téléphone portable ou tout autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur. →Éloignez le téléphone, etc., du lecteur.

Lecteur CD

Le CD n'est pas lu ou l'indication «no dISC» s'affiche même si un CD a été inséré.

- Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant une heure environ pour que la condensation s'évapore.
- Le CD-R/CD-RW n'a pas été finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'enregistreur.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel est en question.
- Le CD-R/CD-RW est vierge.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.

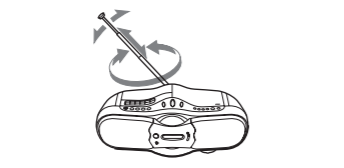
Le son chute brutalement.

- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est sérieusement endommagé.
- Placez le lecteur dans un endroit non soumis à des vibrations.
- Nettoyez la lentille avec un souffleur disponible dans le commerce.
- Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.
- Le son peut chuter brutalement ou des parasites peuvent survenir si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

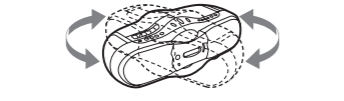
Radio

La réception est mauvaise.

- Réorientez l'antenne pour améliorer la réception FM.



- Réorientez le lecteur lui-même pour améliorer la réception AM ou MW (PO)/LW (GO).



Le son est faible ou de mauvaise qualité.

- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.
- Eloignez le lecteur de la télévision.

L'image du téléviseur est instable.

- Si vous écoutez un programme FM à proximité de la télévision avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

Lecteur de cassettes

La bande reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de fonction.

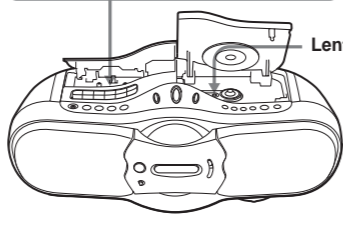
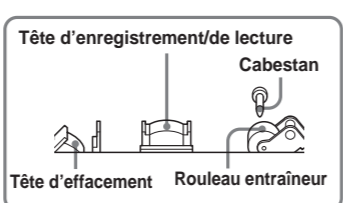
- Fermez correctement le compartiment à cassettes.

La touche ● ne fonctionne pas, la bande n'est pas lue ou l'enregistrement est inopérant sur cette bande.

- Vérifiez que la languette de sécurité de la cassette est en place.

Lecture, enregistrement, effacement de qualité médiocre.

- Nettoyez les têtes de lecture, le rouleau entraîneur et le cabestan avec un coton-tige légèrement humidifié avec un nettoyant ou de l'alcool.
- Remplacez toutes les piles si elles sont faibles.
- Une cassette de TYPE II (high position) ou de TYPE IV (metal) est en cours d'utilisation. Utilisez uniquement une cassette de TYPE I (normal).
- Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur de têtes disponible dans le commerce.



Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Remplacez toutes les piles de la télécommande si elles sont faibles.
- Veillez à orienter la télécommande vers le capteur du lecteur.
- Retirez les obstacles entre la télécommande et le lecteur.
- Veillez à ce que le capteur de la télécommande ne soit pas exposé à une lumière trop vive, telle que les rayons du soleil ou une lampe fluorescente.
- Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.

Si vous rencontrez toujours des problèmes après avoir essayé les remèdes ci-dessus, débranchez le câble secteur et retirez toutes les piles. Une fois que toutes les indications de l'afficheur ont disparu, rebranchez le cordon d'alimentation et remettez les piles en place. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Section lecteur CD

Système
Système audio numérique à disques compacts
Propriétés de la diode laser
Matériau : GaAlAs
Longueur d'onde : 780 nm
Durée d'émission : continue
Sortie laser : inférieure à 44,6 µW
(Cette sortie correspond à la valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.)

Vitesse du plateau d'enroulement
200 tr/min (rpm) à 500 tr/min (rpm) (CLV)

Nombre de voies

2

Fréquence de réponse

20 à 20 000 Hz +/-2 dB

Pleurage et scintillement

Inférieures à la limite mesurable

Section radio

Plage de fréquence	
CFD-F10	
FM	87,5 à 108 MHz
AM	531 à 1 611 kHz (pas de 9 kHz) <p>530 à 1 710 kHz (pas de 10 kHz)</p>
CFD-F10L	
FM	87,5 à 108 MHz
PO	531 à 1 611 kHz (pas de 9 kHz) <p>530 à 1 610 kHz (pas de 10 kHz)</p>
GO	153 à 279 kHz

IF

FM : 10,7 MHz
AM/PO/GO : 450 kHz

Antennes

FM : télescopique
AM/PO/GO : antenne tige ferrite intégrée

Section radio-cassette

Système d'enregistrement
stéréo 4 pistes 2 voies
Durée du rembobinage rapide
Approx. 110 s (sec.) avec des cassettes Sony C-60
Fréquence de réponse
TYPE I (normal) : 80 à 13 000 Hz

Caractéristiques générales

Haut-parleur

Gamme complète : 10 cm dia., 6 ohms, type cônica (2)
Haut-parleur d'aigus : 2 cm de dia. (2)
Récupérateur passif : 10 cm de dia. (1)

Entrée

Prise LINE IN (miniprise stéréo) (CFD-F10L uniquement) :
Niveau d'entrée minimum 330 mV

Sorties

Prise casque (miniprise stéréo) :
Pour casque à impédance 16 à 68 Ω
Connecteur de sortie optique (OPTICAL DIGITAL OUT (CD)) (Optical output connector) (CFD-F10L uniquement):
Longueur d'ondes : 630 à 690 nm

Puissance utile maximale

8 W

Puissance de raccordement

Pour radio-cassette-CD :

230 V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 piles R20 (taille D)

Pour la télécommande :

3 V DC, 2 piles R03 (taille AAA)

Consommation électrique

AC 25 W

Durée de vie des piles

Pour radio-cassette-CD :

enregistrement FM
Sony R20P : approx. 3,5 h
alcaline LR20 Sony : approx. 10 h
Lecture de cassette
Sony R20P : approx. 1,5 h
alcaline LR20 Sony : approx. 5 h
Lecture de CD
Sony R20P : approx. 1 h
alcaline LR20 Sony : approx. 4 h

Dimensions

Approx. 515 × 201 × 287 mm (l/h/p)
(20 ¼ × 8 × 11 ¼ pouces) (y compris les parties saillantes)

Poids

Approx. 5,1 kg (11 lb. 4 oz) (piles incluses)

Accessoires fournis

Câble secteur (1)

Télécommande (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires en option

Casque Sony MDR de série

SONY®

CD Radio Cassette-Corder

Mode d'emploi

CFD-F10

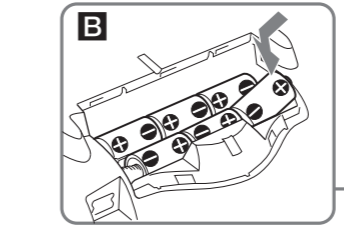
CFD-F10L



3-264-046-31 (1)



Sources d'alimentation



Raccordez le câble secteur **A** ou insérez six piles R20 (taille D)(non fournies) dans le logement des piles **B**.

Remarques

- Remplacez les piles lorsque l'indicateur OPR/BATT s'estompe ou que le lecteur s'arrête de fonctionner. Remplacez toutes les piles. Avant de les remplacer, veillez à retirer le CD du lecteur.
- Pour faire fonctionner le lecteur sur piles, déconnectez le câble secteur du lecteur.
- Vous ne pouvez pas mettre le lecteur sous tension avec la télécommande s'il fonctionne sur piles.

Préparation de la télécommande **C**

Insérez deux piles R03 (taille AAA) (non fournies).

Remplacement des piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles ont une durée de vie d'environ six mois. Lorsque la télécommande ne commande plus le lecteur, remplacez toutes les piles.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT

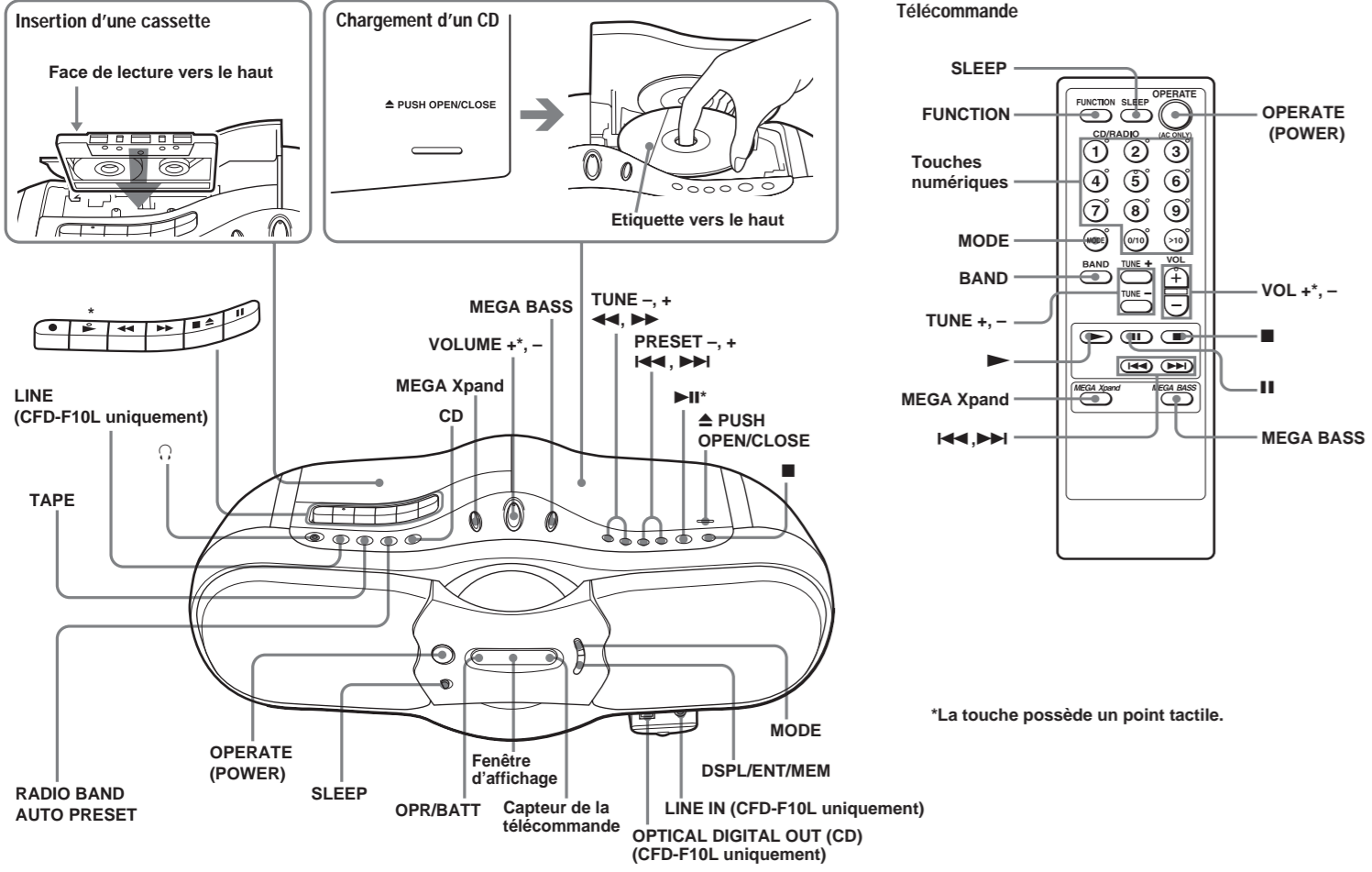
N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un neuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

http://www.sony.net/

|||

Emplacement des commandes



Pour mettre l'appareil sous/hors tension

CFD-F10L : Appuyez sur OPERATE.

CFD-F10 : Appuyez sur POWER.

Pour régler le volume

Appuyez sur VOLUME +, – (VOL +, – sur la télécommande).

Pour écouter avec le casque

Raccordez le casque à la prise ↙ (casque).

Réglage de l’accentuation audio

Pour renforcer les basses

Appuyez sur MEGA BASS.

«MEGA BASS» apparaît dans la fenêtre d’affichage.

Pour revenir au son normal, appuyez de nouveau sur cette touche.

Pour obtenir l’effet MEGA Xpand

Appuyez sur MEGA Xpand.

«MEGA Xpand» apparaît dans la fenêtre d’affichage.

Vous obtenez un effet d’expansion du champ acoustique.

Pour revenir au son normal, appuyez de nouveau sur cette touche.

Lecture d’un CD

- Appuyez sur CD (alimentation directe). (Sur la télécommande, appuyez sur OPERATE (ou POWER), puis appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à ce que «Cd» apparaisse dans la fenêtre d’affichage.)
- Chargez un CD dans le compartiment.
- Appuyez sur ▲ PUSH OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment à CD.
- Appuyez sur ▶▶ ▶ sur la télécommande). Le lecteur lit toutes les pistes une fois.

Pour arrêter la lecture	Appuyez sur ■
interrompre la lecture	▶▶ (sur la télécommande) Appuyez de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après la pause.

passer à la piste suivante
revenir à la piste précédente

retirer le CD

localiser un point précis lors de l’écoute

localiser un point précis à l’aide de la fenêtre d’affichage

localiser directement une piste spécifique*

* Vous ne pouvez pas localiser une piste spécifique si les indications «SHUF» ou «PGM» s’affichent. Effacez-les en appuyant sur ■.

Conseil

Pour localiser une piste dont le numéro est supérieur à 10, appuyez d’abord sur >10, puis sur les touches numériques correspondantes sur la télécommande.

Exemple : pour écouter la piste 23, appuyez d’abord sur >10, puis sur 2 et 3.

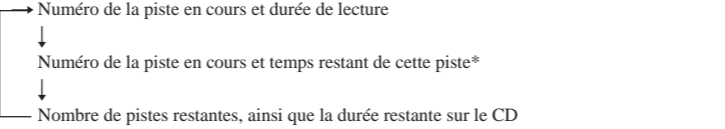
Utilisation de la fenêtre d’affichage

Pour vérifier le nombre total de pistes et la durée totale de lecture

Appuyez sur DSPL/ENT/MEM en mode d’arrêt (voir figure **D**).

Pour vérifier le temps restant

Appuyez plusieurs fois sur DSPL/ENT/MEM pendant la lecture d’un CD. L’affichage change de la façon suivante :



* Pour une piste dont le numéro est supérieur à 20, la durée restante est affichée selon le format «- :-- :».

Sélection du mode de lecture

Appuyez sur MODE jusqu’à ce que «REP 1» «REP ALL» «SHUF» «SHUF REP» «PGM» «PGM REP» apparaissent dans la fenêtre d’affichage. Puis procédez comme suit :

Pour répéter une seule piste	Sélectionner «REP 1»	Puis Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage à répéter, puis appuyez sur ▶▶ .
répéter toutes les pistes	«REP ALL»	Appuyez sur ▶▶ .
démarrer la lecture aléatoire	«SHUF»	Appuyez sur ▶▶ .
répéter les pistes dans un ordre aléatoire	«SHUF REP»	Appuyez sur ▶▶ .
lire le programme	«PGM»	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ , puis appuyez sur DSPL/ENT/MEM pour des pistes à programmer dans l’ordre souhaité (20 pistes maximum) (voir figure E). Puis appuyez sur ▶▶ .
répéter les pistes programmées	«PGM REP»	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ , puis appuyez sur DSPL/ENT/MEM pour des pistes à programmer dans l’ordre souhaité (20 pistes maximum). Puis appuyez sur ▶▶ .

Sur la télécommande

Si vous avez sélectionné «PGM» ou «PGM REP», appuyez sur les touches numériques des pistes à programmer dans l’ordre souhaité (20 pistes maximum), puis appuyez sur ▶▶.

Pour annuler le mode de lecture sélectionné

Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu’à ce que le mode sélectionné disparaisse de la fenêtre d’affichage.

Pour vérifier la piste programmée ainsi que l’ordre de lecture dans la fenêtre d’affichage

Pour vérifier l’ordre des pistes avant lecture, appuyez sur DSPL/ENT/MEM.

A chaque pression sur cette touche, le numéro de la piste s’affiche dans l’ordre programmé.

Pour modifier le programme actuel

Appuyez une fois sur ■ si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme actuel est effacé. Créez ensuite un nouveau programme selon la procédure de programmation suivante.

Conseil

- Vous pouvez reproduire à nouveau le même programme puisque les programmes musicaux restent en mémoire jusqu’à ce que vous ouvriez le compartiment de CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme. Une fois que vous avez créé votre programme, insérez une cassette vierge et appuyez sur ● pour démarrer l’enregistrement.

Ecoute de la radio

- Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET jusqu’à ce que la fréquence souhaitée apparaisse dans la fenêtre d’affichage (alimentation directe). Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l’indication change comme suit : CFD-F10 : «FM» → «AM» CFD-F10L : «FM» → «MW» → «LW».
- Maintenez la touche TUNE + ou – enfoncée jusqu’à ce que la fréquence change dans la fenêtre d’affichage.

Le lecteur balais automatiquement les fréquences radio et s’arrête lorsqu’il reçoit clairement une station.

Si vous ne pouvez pas syntoniser une station, appuyez plusieurs fois sur la touche pour rechercher les fréquences manuellement (pas à pas).

Conseil

Si la réception FM est parasitée, appuyez sur MODE jusqu’à ce que «Mono» apparaisse dans la fenêtre d’affichage ; la radio est alors diffusée en mode monaural.

Modification de l’intervalle de recherche AM/PO

L’intervalle de réglage AM/PO est réglé par défaut sur 9 Hz.

Si vous souhaitez modifier l’intervalle de recherche de fréquences AM/PO, procédez comme suit :

- Tout en maintenant les touches RADIO BAND•AUTO PRESET et TAPE enfoncées, débranchez le câble secteur de l’alimentation.
- Tout en maintenant les touches RADIO BAND•AUTO PRESET et TAPE enfoncées, rebranchez le câble secteur de l’alimentation. L’intervalle de syntonisation est modifié et «AM 9» «MW 9» ou «AM 10» «MW 10» apparaissent dans la fenêtre d’affichage pendant 2 secondes.

Une fois l’intervalle de syntonisation modifié, vous devez réinitialiser vos station de radio présélectionnées.

Présélection des stations radiophoniques

Vous pouvez sauvegarder des stations de radio dans la mémoire de l’appareil. Vous pouvez présélectionner jusqu’à 30 stations de radio (CFD-F10), 20 en FM et 10 en AM, dans n’importe quel ordre ou 40 stations (CFD-F10L), 20 en FM et 10 en PO et GO, dans n’importe quel ordre.

- Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- Maintenez la touche RADIO BAND•AUTO PRESET enfoncée pendant 2 secondes jusqu’à ce que l’indication «AUTO» clignote dans la fenêtre d’affichage.
- Appuyez sur DSPL/ENT/MEM. Les stations sont enregistrées en mémoire en partant des plus basses fréquences vers les plus hautes.

Dans le cas où une station ne peut pas être présélectionnée automatiquement

Vous devez présélectionner manuellement une station émettant un signal faible.

- Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- Syntonisez la station souhaitée.
- Maintenez enfoncées pendant 2 secondes -DSPL/ENT/MEM jusqu’à ce que le numéro de présélection clignote dans la fenêtre d’affichage.
- Appuyez sur PRESET+ ou – jusqu’à ce que le numéro de présélection que vous voulez activer pour cette station se mette à clignoter dans la fenêtre d’affichage.
- Appuyez sur DSPL/ENT/MEM. La nouvelle station remplace l’ancienne.

Sur la télécommande

- Appuyez sur BAND jusqu’à ce que la bande apparisse dans la fenêtre d’affichage.
- Syntonisez la station souhaitée.
- Maintenez enfoncées pendant 2 secondes les touches numériques attribuées à la nouvelle station présélectionnée.

Pour sélectionner un numéro supérieur à 10, appuyez d’abord sur >10, puis sur les touches numériques correspondantes.

Vous devez maintenir la pression pendant 2 secondes sur la dernière touche numérique à enregistrer.

(Exemple : pour sélectionner 12, appuyez d’abord sur >10 et sur 1, puis maintenez la touche 2 enfoncée pendant 2 secondes.)

Conseil

Les stations de radio préréglées restent mémorisées même si vous débranchez le cordon d’alimentation secteur ou si vous retirez les piles.

Ecoute de stations radiophoniques présélectionnées

- Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET pour sélectionner la fréquence.
- Appuyez sur PRESET + ou – pour syntoniser la station présélectionnée.

Sur la télécommande

- Appuyez sur BAND.

Appuyez sur les touches numériques correspondant à la station mémorisée. Pour syntoniser une station présélectionnée dont le numéro d’enregistrement est supérieur à 10, appuyez d’abord sur >10, puis sur les touches numériques correspondantes.

(Exemple : pour syntoniser une station présélectionnée sur 12, appuyez d’abord sur >10 et sur 1, puis sur 2.)

Lecture d’une cassette

- Appuyez sur TAPE (alimentation directe).

(Sur la télécommande, appuyez sur OPERATE (ou POWER), puis appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à ce que «TAPE» apparaisse dans la fenêtre d’affichage.)

- Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et insérez une cassette enregistrée. Fermez le compartiment. Utilisez uniquement une cassette de TYPE 1 (normal).
- Appuyez sur ▶.

Pour arrêter la lecture	Appuyez sur ■ ▲
avancer rapidement la bande ou rebobiner la cassette	▶▶ ou ◀◀
interrompre la lecture	 Appuyez de nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après la pause.

éjecter la cassette ■▲

Enregistrement

- Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment à cassette et insérez une cassette vierge. Utilisez uniquement une cassette de TYPE 1 (normal).
- Sélectionnez la source du programme à enregistrer.

Pour enregistrer à partir d’un lecteur CD

Appuyez sur CD et insérez un CD (voir «Lecture d’un CD»).

Pour enregistrer la radio

Appuyez sur RADIO BAND•AUTO PRESET et syntoniser la station souhaitée (voir «Ecoute de la radio»).

- Appuyez sur ● pour démarrer l’enregistrement. (▶ se désactive automatiquement.)

Pour arrêter l’enregistrement	Appuyez sur ■ ▲
interrompre l’enregistrement	 Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre l’enregistrement.

Conseils

- Le réglage du volume ou de l’accentuation audio n’affecte pas le niveau d’enregistrement.
- CFD-F10L uniquement: Si l’émission AM ou PO/GO émet un sifflement après avoir appuyé sur ● à l’étape 3, appuyez sur MODE pour sélectionner la position du commutateur ISS (commutateur de suppression des interférences, Interference Suppress Switch) qui réduit le bruit au maximum.
- Pour des résultats de qualité optimale, utilisez l’alimentation secteur comme source d’enregistrement.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
 - Insérez la cassette enregistrée à effacer.
 - Appuyez sur TAPE.
 - Appuyez sur ●.

Raccordement d’appareils en option (CFD-F10L uniquement)

Vous pouvez enregistrer un CD sur un minidisque et profiter de son transmis par un autre appareil, tel qu’un lecteur MD portable, un lecteur CD, un téléviseur ou un magnétoscope via les haut-parleurs de ce lecteur.

Veillez à mettre tous les appareils hors tension avant d’effectuer les raccordements. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil à raccorder.

Enregistrement d’un CD sur un enregistreur de minidisques ou DAT

- Raccordez la prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de ce lecteur avec la prise d’entrée numérique de minidisque et de DAT à l’aide du cordon de liaison numérique* (non fourni).

* Choisissez un cordon de liaison en fonction du type de prise d’entrée numérique de l’enregistreur à raccorder. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d’emploi des appareils à raccorder. La prise OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de ce lecteur est une prise carrée.

Le type de prise de l’appareil à raccorder	Numéro de modèle du cordon de liaison
Miniprise optique (enregistreur de minidisques, etc.)	POC-15AB
Connecteur optique carré (enregistreur de minidisques, enregistreur DAT, etc.)	POC-15A

- Mettez ce lecteur et l’appareil raccordé sous tension.
- Préparez l’appareil raccordé pour l’enregistrement.
- Appuyez sur ▶▶ pour lancer la lecture d’un CD.

Ecoute du son depuis les appareils raccordés

- Raccordez la prise LINE IN de ce lecteur à la prise de sortie de ligne ou à la prise de casque d’écoute d’un autre appareil à l’aide du câble de raccordement audio* (non fourni).

* Pour les enregistreurs de minidisques : un câble à mini-fiche stéréo aux extrémités.

* Pour les téléviseurs et magnétoscopes : un câble à mini-fiche stéréo d’un côté et deux fiches phono de l’autre côté.

- Appuyez sur LINE pour afficher «LinE».
- Lancez la lecture sur l’appareil en option raccordé à la prise LINE IN du lecteur.

Conseil

Vous pouvez enregistrer le son provenant de l’appareil raccordé. Insérez une cassette vierge dans le logement à cassette et appuyez sur ●.

Remarque

Raccordez les cordons fermement pour éviter tout problème de fonctionnement.